



**Vaste Commissie voor Taaltoezicht**  
**Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL**

Brussel, 9 mei 2022

Uw brief van:  
Uw kenmerk:  
Ons kenmerk: 54.052/II/PN

**Betreft:** enkel Franstalige mededelingen in het zwembad te Laken

Mijnheer de burgemeester,

In zitting van 6 mei 2022 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat in het zwembad te Laken te Kerkeveldestraat 73 een mededeling enkel gesteld was in het Frans (“*Avis à la clientèle: Merci de bien vouloir présenter spontanément votre carte de club à chaque cours*”).

In haar brief van 15 februari 2022 deelde mevrouw Béata Scheitzner, de directeur van de Brusselse Zwem- en Badinrichtingen V.Z.W het volgende mee:

“Het spijt ons dat de mededeling niet in het Nederlands is vertaald.

De VZW heeft alles gedaan en zal alles doen wat in haar macht ligt om te voorkomen dat een dergelijk incident zich nogmaals voordoet en om ervoor te zorgen dat alle informatie voor de klanten in het Frans en in het Nederlands wordt opgesteld.”

\*  
\* \*

Het stedelijk zwembad te Laken is een plaatselijke dienst gelegen in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Luidens artikel 18 SWT stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De betrokken mededeling diende gesteld te zijn in het Nederlands en in het Frans.

De klacht wordt derhalve ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat de vzw alles heeft gedaan en zal alles doen wat in haar macht ligt om te voorkomen dat een dergelijk incident zich nogmaals voordoet en om ervoor te zorgen dat alle informatie voor de klanten in het Frans en in het Nederlands wordt opgesteld.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Hoogachtend,

De Voorzitter,